

# SEFAR® PET 1500

+ SEFAR® PET 1500 OSC

Technische Daten  
Technical Data  
Fiche technique  
Datos Técnicos  
Dati Tecnici  
Dados Técnicos

09.04



S E F A R







# SEFAR® PET 1500 OSC

einseitig kalandriert | one-sided calendered  
calandrado de um lado

une face calandré | calandrado de un sólo lado

calandratura su un lato

Gewebelinie Range of mesh Gama de títssu Gama di tessutis Gama de títssos		Gewebenummer Número du títssu Número de títssu Número del tessutis Número do tecido		Bindung Weave Armure Ligamento Armatúra		Fadenzahltoleranz Tolerance of mesh-count Tolérance de nombre de fils Número de fios – tolerância		Maschenweite Mesh-opening Ouverture de maille Abertura de malha		Gardurchmesser nominal Thread diameter nominal Diàmètre du fil nominal Diàmètre nominal del hilo Diàmetro nominal do fio		Siebdicke Fabric thickness Epaisseur du títssu Espessore del tessuto		Siebdiãkzentoleranz Tol. of fabric thickness Tol. d'èpaisseur du títssu Espessore tessuto – Tol.		Theoretisches Farbvolumen Theoretical ink volume Volumen théorique d'encre Volume teórico de tinta		Gewebebegeugewicht Weight of fabric Poids du títssu Peso del tejído		erhãtliche Breiten available widths largeurs livrables anchos disponibles altezzes disponibili larguras disponibles	
cm	inch	± n/cm	µm	µm	µm	µm	%	µm	µm	±µm	cm <sup>2</sup> /m <sup>2</sup>	g/m <sup>2</sup>	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch	
PET 1500 OSC	140-34Y PW OSC	3.5	28	34	15.8	50	3	7.9	39				109	43	130	51	152	60	81		
PET 1500 OSC	150-31Y PW OSC	4.0	29	31	19.1	42	2	8.0	32												
PET 1500 OSC	150-34Y PW OSC	4.0	21	34	9.6	53	3	5.1	42												
PET 1500 OSC	165-31Y PW OSC	4.0	23	31	13.9	45	2	6.3	36												
PET 1500 OSC	165-34Y TW OSC	4.0	18	34	9.0	55	3	5.0	46												

## Legende

○ = Artikel auf Anfrage  
W = weiss  
Y = gelb

## Legend

○ = Item on request  
W = white  
Y = yellow

PW = Bindung Taffet 1:1  
TW = Bindung Kóper 2:1, 2:2  
Breiten ohne Webkanten,  
+ 4 cm / -0 cm, + 1.6" / -0"

PW = Plain Weave 1:1  
TW = Twill Weave 2:1, 2:2  
Widths without selvedges,  
+ 4 cm / -0 cm, + 1.6" / -0"

## Légende

○ = Article sur demande  
W = blanc  
Y = jaune

## Légende

○ = Article sur demande  
W = blanc  
Y = jaune

Largeurs sans lisières,  
+ 4 cm / -0 cm, + 1.6" / -0"  
Subject to change without notice

Largeurs sans lisières,  
+ 4 cm / -0 cm, + 1.6" / -0"  
Sous réserve de changements

## Legenda

○ = Artículo a pedido  
W = blanco  
Y = amarillo

## Legenda

○ = Artículo a pedido  
W = blanco  
Y = amarillo

## Leggenda

○ = Articolo su richiesta  
W = bianco  
Y = giallo

## Leggenda

○ = Articolo su richiesta  
W = bianco  
Y = giallo

## Legenda

○ = Tipo sob consulta  
W = branco  
Y = amarelo

## Legenda

○ = Tipo sob consulta  
W = branco  
Y = amarelo

Salvo alterações eventuais

Salvo alterações eventuais

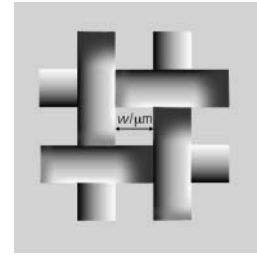
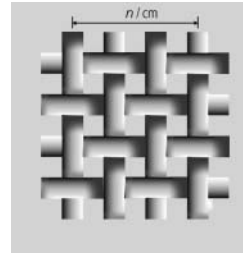
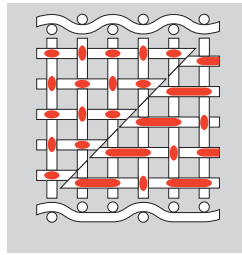
Salvo alterações eventuais

Salvo alterações eventuais

Salvo alterações eventuais

Salvo alterações eventuais

110-80 W PW  
 110-80 W PW  
 110-80 **W** PW  
 110-80 W **PW**



deutsch

## Definitionen

Die Kurzzeichen entsprechen DIN 16611

## Gewebenummer

Die Gewebenummer erklärt sich wie folgt:

Fadenzahl  $n$  110-80W PW  
 Garn- $\varnothing$   $d_{nom}$  110-80W PW  
 Gewebefarbe 110-80W PW  
 (weiss = W, gelb = Y)  
 Bindung 110-80W **PW**  
 (Taffet = PW)

## Bindung

Die Bindung ist PW (Taffet 1:1)

## Fadenzahl $n$ [n/cm]

Die Fadenzahl  $n$  nennt die Anzahl Fäden pro cm. Die Fadenzahltoleranz ist die zulässige Abweichung der arithmetischen Mittelwerte zum Nennwert.

## Maschenweite $w$ [μm]

Die Maschenweite  $w$  ist der Abstand zwischen zwei benachbarten Kett- oder Schussdrähten. Prüfgerät: Elektronisches Bildanalysensystem.

english

## Definitions

The short keys correspond with DIN Norm 16611

## Fabric number

The fabric number is composed of:

Mesh-count  $n$  110-80W PW  
 Thread  $\varnothing$   $d_{nom}$  110-80W PW  
 Fabric colour 110-80W PW  
 (white = W; yellow = Y)  
 Type of weave 110-80W **PW**  
 (Plain Weave = PW)

## Weave

The type of weave is PW (plain weave 1:1)

## Mesh-count $n$ [n/cm]

The mesh-count  $n$  stands for the number of threads per cm. The tolerance is the accepted band-width of the statistically ascertained mean values of mesh-counts.

## Mesh-opening $w$ [μm]

The mesh-opening  $w$  is the distance between two contiguous warp or weft threads. Measuring equipment: Electronic picture scanning system.

français

## Les définitions

Les symboles correspondent à la norme DIN 16611

## Numéro du tissu

Le numéro se compose de:

Nombre de fils  $n$  110-80W PW  
 $\varnothing$  du fil  $d_{nom}$  110-80W PW  
 Couleur du tissu 110-80W PW  
 (blanc = W, jaune = Y)  
 Armure 110-80W **PW**  
 (taffetas = PW)

## Armure

Soit PW (taffetas 1:1)

## Nombre de fils $n$ [n/cm]

Le terme nombre de fils  $n$  indique le compte des fils par cm. La tolérance est la variation admissible des valeurs moyennes résultant de la statistique des comptes individuels.

## Ouverture de maille

$w$  [μm]  
 L'ouverture de maille  $w$  est la distance mesurée entre deux fils de chaîne ou de trame voisins. Appareil de mesure: Système électronique d'analyse d'images.

español

## Definiciones

Las abreviaciones corresponden a la norma DIN 16611

## Número de tejido

El número de tejido se explica de la siguiente manera:

Número de hilos  $n$  110-80W PW  
 $\varnothing$  de hilo  $d_{nom}$  110-80W PW  
 Color del tejido 110-80W PW  
 (blanco = W o amarillo = Y)  
 Ligamento 110-80W **PW**  
 (tafetán = PW)

## Ligamento

El ligamento es PW (tafetán 1:1)

## Número de hilos $n$ [n/cm]

El número de hilos  $n$  indica la cantidad de hilos por cm. La tolerancia del número de hilos es la banda admisible de los valores estadísticos medios obtenidos.

## Abertura de malla $w$ [μm]

La abertura de malla  $w$  es la distancia entre los hilos contiguos de trama o de urdimbre. Aparato de medición: Sistema de análisis óptico electrónico.

italiano

## Le definizioni

I simboli corrispondono alla norma DIN 16611

## Numero del tessuto

Il numero si compone di:

Numero di fili  $n$  110-80W PW  
 $\varnothing$  del filo  $d_{nom}$  110-80W PW  
 Colore del tessuto 110-80W PW  
 (bianco = W; giallo = Y)  
 Armatura 110-80W **PW**  
 (taffetà = PW)

## Armatura

PW (taffetà 1:1)

## Numero di fili $n$ [n/cm]

Questo termine  $n$  si riferisce al numero di fili per cm. La tolleranza è la deviazione ammissibile dai valori medi che risultano dalla statistica dei numeri di fili contati.

## Apertura maglia $w$ [μm]

L'apertura maglia  $w$  è la distanza misurata tra due fili contigui della catena o della trama. Apparecchio di controllo: Sistema elettronico d'analisi d'immagine.

português

## Definições

As abreviações correspondem à norma DIN 16611

## Número do tecido

O número do tecido se explica da seguinte forma:

Número de fios  $n$  110-80W PW  
 $\varnothing$  do fio  $d_{nom}$  110-80W PW  
 Cor do tecido 110-80W PW  
 (branco = W ou amarelo = Y)  
 Ligamento 110-80W **PW**  
 (tafetá = PW)

## Ligamento

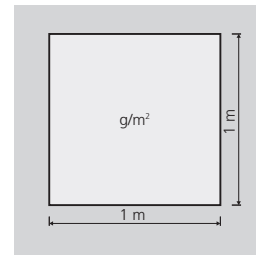
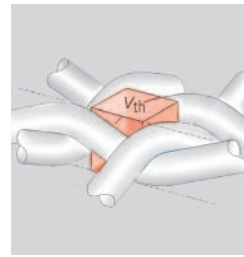
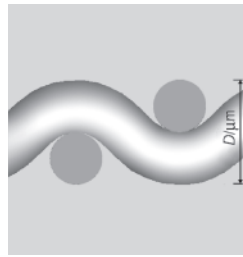
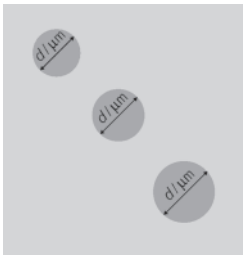
O ligamento é PW (tafetá 1:1)

## Número de fios $n$ [n/cm]

O número de fios  $n$  indica a quantidade de fios por cm. A tolerância do número de fios é a variação admissível dos valores estatísticos médios obtidos.

## Abertura da malha $w$ [μm]

A abertura da malha  $w$  é a distância entre os fios contíguos de trama ou de urdume. Aparelho de medição: Sistema de análise óptico eletrônico.



**Garndurchmesser nominal**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 Der Garndurchmesser  $d_{nom}$  wird in unverwobenem Zustand angegeben.

**Sieböffnungsgrad  $\alpha_0$  [%]**  
 Der Sieböffnungsgrad  $\alpha_0$  ist der Anteil in % aller Sieböffnungen an der gesamten Siebfläche. Er wird aus den Mittelwerten der Maschenweite und der effektiven Garbreite berechnet.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Siebdicke  $D$  [µm]**  
 Die Siebdicke  $D$  wird gemessen mit der Prüfmethode DIN 53 855, Teil 1. Prüfgerät: Digitales Langwegmessgerät mit Ziffernanzeige. Die Siebdickentoleranz ist die zulässige Bandbreite der statistisch erhobenen Mittelwerte.

**Theoretisches Farbvolumen**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 Das theoretische Farbvolumen  $V_{th}$  errechnet sich aus der Siebdicke  $D$  und dem Sieböffnungsgrad  $\alpha_0$ . Die Berechnungsformel lautet:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Gewebegewicht [g/m²]**  
 Das Gewebegewicht wird in g/m² angegeben. Prüfmethode: DIN 53 854

**Thread diameter nominal**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 The diameter  $d_{nom}$  is measured on the thread before weaving

**Percentage of open area**  
 $\alpha_0$  [%]  
 The percentage of open area  $\alpha_0$  is the cumulation of all the mesh-openings expressed in % of the total screen area. It is calculated from the mean value of mesh-openings and the actual thickness of the threads.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Fabric thickness  $D$  [µm]**  
 The fabric thickness  $D$  is measured according to DIN Norm 53 855, part 1. Measuring equipment: Digital with numerical display. The tolerance is the accepted band-width of the statistically ascertained mean values of fabric thickness.

**Theoretical ink volume**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 The theoretical ink volume  $V_{th}$  is calculated from the fabric thickness  $D$  and the percentage of open area  $\alpha_0$ . The formula is:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Weight of fabric [g/m²]**  
 The weight of the fabric is indicated in g/m². Testing method: DIN 53 854

**Diamètre du fil nominal**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 Le diamètre du fil  $d_{nom}$  est mesuré avant le tissage

**Surface libre  $\alpha_0$  [%]**  
 La surface libre  $\alpha_0$  est le total d'ouvertures de mailles exprimé en % par rapport à la surface totale de l'écran. Elle est calculée sur la base des valeurs moyennes des ouvertures de mailles et de l'épaisseur des fils.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Epaisseur du tissu  $D$  [µm]**  
 L'épaisseur  $D$  est déterminée selon la norme DIN 53 855, section 1. Equipement de mesure: Digital avec indicateur numérique. La tolérance est la variation admissible des valeurs moyennes résultant de la statistique des mesures individuelles d'épaisseur du tissu.

**Volume théorique d'encre**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 Le dépôt théorique d'encre  $V_{th}$  se calcule de l'épaisseur  $D$  de l'écran et du pourcentage de surface libre  $\alpha_0$ . La formule est:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Poids du tissu [g/m²]**  
 Il est indiqué en g/m². Méthode de pesage: DIN 53 854

**Diámetro nominal del hilo**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 El diámetro de hilo  $d_{nom}$  corresponde al del hilo aún no tejido.

**Superficie libre  $\alpha_0$  [%]**  
 La superficie libre  $\alpha_0$  es la cantidad en % de todas las aberturas de mallas respecto a la superficie total del tejido. Se la calcula partiendo de los valores medios correspondientes a las aberturas de malla y a los anchos efectivos de hilo.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Espesor de tela  $D$  [µm]**  
 El espesor de tela  $D$  se mide según el método DIN 53 855, parte 1. Aparato de medición: Sonda digital con visor. La tolerancia del espesor de la tela es la banda admisible de los valores estadísticos medios obtenidos.

**Volumen teórico de tinta**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 El volumen teórico de tinta  $V_{th}$  se calcula partiendo del espesor de la tela  $D$  y de la superficie libre  $\alpha_0$ . La fórmula del cálculo es:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Peso del tejido [g/m²]**  
 El peso del tejido viene indicado en g/m². Método de medición: DIN 53 854

**Diametro del filo nominale**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 Il diametro del filo  $d_{nom}$  è misurato prima della tessitura.

**Superficie libera  $\alpha_0$  [%]**  
 La superficie libera  $\alpha_0$  è il totale delle aperture maglie espresso in % della superficie totale del tessuto. La superficie libera è calcolata in base dei valori medi della statistica delle aperture maglie e dello spessore dei fili.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Spessore del tessuto  $D$  [µm]**  
 Lo spessore del tessuto  $D$  è determinato secondo la norma DIN 53 855, parte 1. Apparecchio di misura: Digitale con indicatore numerico. La tolleranza è la deviazione ammissibile dai valori medi che risultano dalla statistica degli spessori misurati.

**Volumen teórico inchiostro**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 Il deposito teorico di colore  $V_{th}$  si calcola dallo spessore del tessuto  $D$  e dalla percentuale di superficie libera  $\alpha_0$ . La formula è:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Peso del tessuto [g/m²]**  
 Il peso è indicato in g/m². Metodo di pesare: DIN 53 854

**Diámetro nominal do fio**  
 $d_{nom}$  [µm]  
 O diámetro de fio  $d_{nom}$  corresponde ao fio antes de ser tecido.

**Superficie livre  $\alpha_0$  [%]**  
 A superfície livre  $\alpha_0$  é a quantidade em % de todas as aberturas de malhas em relação à superfície total do tecido. É calculada a partir dos valores médios correspondentes às aberturas de malha e às larguras efetivas do fio.

$$\alpha_0 [\%] = \frac{w^2 \cdot 100}{(w+d)^2} \quad d [\mu\text{m}] = \frac{10000}{n} - w$$

**Espessura do tecido  $D$  [µm]**  
 A espessura da tela  $D$  é medida segundo o método DIN 53 855, parte 1. Aparelho de medição: Sonda digital com visor. A tolerância da espessura da tela é a variação admissível dos valores estatísticos médios obtidos.

**Volumen teórico de tinta**  
 $V_{th}$  [cm³/m²]  
 O volume teórico de tinta  $V_{th}$  é calculado a partir da espessura da tela  $D$  e da superfície livre  $\alpha_0$ . A fórmula de cálculo é:

$$V_{th} [\text{cm}^3/\text{m}^2] = \frac{\alpha_0 \cdot D}{100}$$

**Peso do tecido [g/m²]**  
 O peso do tecido vem indicado em g/m². Método de medição: Segundo DIN 53 854

**Be Safe. Be Sefar.**

[www.sefar.com](http://www.sefar.com)

Sefar AG  
Printing Division  
P.O. Box  
CH-9425 Thal SG  
Switzerland  
Phone +41 71 886 32 32  
Fax +41 71 886 35 91  
E-mail [printing@sefar.com](mailto:printing@sefar.com)

Sefar America Inc.  
120 Mount Holly-By-Pass  
PO Box 679  
Lumberton, New Jersey 08048  
USA  
Phone (609) 613-5000  
Fax (609) 267-1750  
US only (800) 424-1401  
E-mail [mesh@sefaramerica.com](mailto:mesh@sefaramerica.com)

Sefar Asia Pacific Co., Ltd.  
SCB Park Plaza West, Tower II, 3F  
18 Ratchadaphisek Road, Chatuchak  
Bangkok 10900, Thailand  
Phone +66 2 937 5624-8  
Fax +66 2 937 5647  
E-mail [sales@sefarap.co.th](mailto:sales@sefarap.co.th)

Sefar Latino América Ltda.  
Av. Eng° Luís Carlos Berrini, 1500  
Brooklin  
CEP 04571-000 São Paulo-SP  
Brazil  
Phone +55 (0)11 5506 42 55  
Fax +55 (0)11 5506 45 22  
E-mail [sefar@sefarlatinoamerica.com](mailto:sefar@sefarlatinoamerica.com)

Sefar Maissa S.A.  
Avda. del Vallès 59–61  
Polígono Industrial Sud  
Sector P-2  
ES-08440 Cardedeu (Barcelona)  
Spain  
Phone +34 938 44 47 10  
Fax +34 938 44 47 20  
E-mail [sefarmaissa@ilimit.es](mailto:sefarmaissa@ilimit.es)

